



**BILAN
D'ACTIVITÉ
2020**

SOMMAIRE

04 THÉMATIQUE "BLUES DE TRAVERSE"

04 BLUES FROM MARS 2020

- 04 KAZ HAWKINS / ALEXIS EVANS
- 04 3 PATS FOR A GUITAR NIGHT, AVEC PAT O'MAY, PAT MC MANUS ET PATRICK RONDAT (ANNULÉ)
- 05 MELVIN TAYLOR / KARIM ALBERT KOOK (ANNULÉ)
- 05 THOMAS SCHEFFLER JR. / ASH GRUNWALD (ANNULÉ)
- 05 ROBIN TROWER / ALEX MIREY ET LITTLE CHRIS (ANNULÉ)
- 05 WALTER TROUT / ONE RUSTY BAND (ANNULÉ)
- 05 SPRING BREAK BLUES #7 : KID COLLING CARTEL, LADY NAMITE, JARL (ANNULÉ)

06 FESTIVAL BLUES DE TRAVERSE 2020

- 06 ROZEDAILE / FUEL HUMOR
- 06 2 PATS FOR GUITAR NIGHT, AVEC PAT O'MAY ET PATRICK RONDAT (ANNULÉ)
- 06 CHINA MOSES (ANNULÉ)
- 07 MALTED MILK (ANNULÉ)
- 07 GILES ROBSON / VANJA SKY (ANNULÉ)
- 07 JOHNNY GALLAGHER / FLYIN' SAUCERS GUMBO SPECIAL (ANNULÉ)
- 07 KIRK FLETCHER / VICIOUS STEEL (ANNULÉ)
- 07 LES BEDAINES DE COTON, OU LA VIE DE CHARLEY PATTON (ANNULÉ)
- 07 IAN PAICE (DE DEEP PURPLE) & PURPENDICULAR (ANNULÉ)
- 07 JESSIE LEE AND THE ALCHEMISTS / 18^E TREMPLIN DU FESTIVAL (ANNULÉ)
- 07 BB KING BLUES BAND (ANNULÉ)

08 DRIVE-IN ROCK'N'ROLL SHOW #1

- 08 DRIVE-IN ROCK'N'ROLL SHOW #1, AVEC MANU LANVIN ET THE DEVIL BLUES / HOT SLAP

08 LE WEB TREMPLIN 2020

- 08 LE WEB TREMPLIN 2020 : MASSTO, LIVING WEST, HOBBO'S, LADY'STEALER

09 LES CONCERTS OFF - BLUES DE TRAVERSE

- 09 THE TWO - MÉDIATHÈQUE PIERRE PERRET À TOURVILLE-LA-RIVIÈRE (ANNULÉ)
- 09 IRMA - ESPACE CULTUREL PHILIPPE TORRETON À SAINT-PIERRE-LÈS-ELBEUF (ANNULÉ)
- 09 BO WEAVIL - BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE GALILÉE À OISSEL (ANNULÉ)
- 09 CHAXTOWN, 2CHEF-MENTEUR, MBB CREW - GARE AUX MUSIQUES À LOUVIERS (ANNULÉ)
- 09 GABRIEL - GRANDE CHAPELLE DE LA COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE À ST-AUBIN-LÈS-ELBEUF (ANNULÉ)

10 MUSIQUES ET DANSES URBAINES

- 10 L'ÉTÉ CULTUREL
- 10 KINKÉLIBA
- 11 QUALITY STREET FINEST : CONCOURS CHORÉGRAPHIQUE HIP-HOP (ANNULÉ)
- 11 CULTURE FEAT KENYATTA HILL / KINKÉLIBA (ANNULÉ)
- 11 STREET SUMMER DAY (ANNULÉ)
- 11 DA UZI (ANNULÉ)

12 CONCERTS VARIÉS : MUSIQUES DU MONDE, CHANSON, HEAVY METAL...

- 12 2^E FESTIVAL JAZZ D'HIVER : SANSEVERINO AND FRIENDS
- 12 2^E FESTIVAL JAZZ D'HIVER : PATAK PLAYS MICKAEL JACKSON
- 12 2^E FESTIVAL JAZZ D'HIVER : LA MARCHA, ET LES DANSEURS DE SALSA HORA
- 12 BEN HERBERT LARUE
- 12 DIEUF DIEUL DE THIÈS (ANNULÉ)
- 12 LA GRANDE SOPHIE / JUST ALONE (ANNULÉ)

13 THÉÂTRE, CIRQUE

- 13 MAGIC NIGHT - NUIT DE LA MAGIE
- 13 BONNE PIOCHE
- 13 UN PERDREAU DE L'ANNÉE (ANNULÉ)

14 SPECTACLES SCOLAIRES ET JEUNE PUBLIC

- 14 BLANC COMME NEIGE - CIE LA MAGOUILLE
- 14 CHARLIE CHARLOT - CIE LÉZARD DORÉS
- 14 PIERRE FEUILLE LOUP - CIE LES VIBRANTS DÉFRICHEURS
- 14 YÈLÈ MA PETITE LUMIÈRE - TOMA SIDIBÉ
- 14 8 MINUTES-LUMIÈRE - CIE ÉTANT DONNÉ (ANNULÉ)
- 14 CINÉMA (ANNULÉ)

15 CLÉON EN FÊTE - CLÉON FÊTE SA RENTRÉE (ANNULÉ)

15 TROC DE TRAVERSE - 2^E ÉDITION

16 ACTIONS CULTURELLES

- 16 CONFÉRENCES SUR L'HISTOIRE DES MUSIQUES ACTUELLES, PAR OLIVIER GALL
- 16 LES MURS MURMURENT
- 16 TOMA SIDIBÉ
- 17 RENCONTRE CONCERT À LA MAISON : KARIM ALBERT KOOK ET TOMA SIDIBÉ
- 17 DIALOGUE AVEC LES ARTS
- 17 CHORALE DE LA TRAVERSE

18 DONNÉES ET TABLEAUX SYNTHÉTIQUES

NOS PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



NOS PARTENAIRES CULTURELS



La Traverse
37, rue Luis Corvalan
76410 Cléon
Tél : 02 35 81 25 25

Licence d'entrepreneur du spectacle :
N° 1-1071511 N° 2-1071509 N° 3-1071510

THÉMATIQUE BLUES DE TRAVERSE

Touchée de plein fouet par les deux premières vagues de la pandémie de COVID 19 et par les mesures sanitaires mises en œuvre, la thématique Blues de Traverse, que ce soit à travers la programmation Thématique Blues From Mars ou le Festival Blues de Traverse, a été très fortement amputée en 2020. Malgré des intentions de programmation à la hauteur des années précédentes et des tentatives

d'adaptation de la programmation (artistes européen, horaires adaptés à un éventuel couvre-feu, mise en place d'un protocole sanitaire stricte, etc.), très peu de concerts ont pu avoir lieu. Seule la fabuleuse chanteuse irlandaise Kaz Hawkins et le percutant groupe Rozedale ont pu venir à la rencontre du public de la Traverse cette année.

“BLUES FROM MARS 2020”

JEUDI 5 MARS 2020 • 20H30 • *Soul, rhythm'n'blues*
Fréquentation : 262

.....
KAZ HAWKINS “MEMORIES OF ETTA”

1^{re} Partie : Alexis Evans
.....



Photo © Evelyn Balliner



Photo © Solar X

SAMEDI 14 MARS 2020 • 20H30 • *Rock celtique, hard-rock*
ANNULÉ

.....
**LE CONCERT DE LA SAINT PATRICK !
3 PATS FOR A GUITAR NIGHT**
AVEC : PAT O'MAY, PAT MC MANUS & PATRICK RONDAT
.....

JEUDI 19 MARS 2020 • 20H30 • *Blues*
ANNULÉ

.....
MELVIN TAYLOR
1^{re} Partie : Karim Albert Kook
.....

VENDREDI 27 MARS 2020 • 20H30 • *Country, blues*
ANNULÉ

Concert hors-les-murs à l'espace culturel Philippe Torreton de Saint-Pierre-lès-Elbeuf

.....
THOMAS SCHOEFFLER JR. / ASH GRUNWALD
.....

JEUDI 30 AVRIL 2020 • 20H30 • *Blues*
ANNULÉ

.....
ROBIN TROWER
1^{re} Partie : Alex Mirey et Little Chris
.....

JEUDI 14 MAI 2020 • 20H30 • *Blues*
ANNULÉ

.....
WALTER TROUT
1^{re} Partie : One Rusty Band
.....

SAMEDI 16 MAI 2020 • 20H30 • *Blues*
ANNULÉ

.....
SPRING BREAK BLUES #7
avec Kid Colling Cartel, Lady Namite, Jarl
.....

“FESTIVAL BLUES DE TRAVERSE”

VENDREDI 2 OCTOBRE 2020 • 20H30 • *Blues, Rock*
Fréquentation : 229

.....
ROZEDALE

1^{re} Partie : *Fuel Humor (lauréat du tremplin 2019)*
.....



JEUDI 15 OCTOBRE 2020 • 20H30 • *Country, blues*
Fréquentation : 120

Concert hors-les-murs à l'espace culturel Philippe Torreton de Saint-Pierre-lès-Elbeuf

.....
THOMAS SCHOEFFLER JR. / JOSEPH MARTONE



MERCREDI 4 NOVEMBRE 2020 • 20H30 • *Rock celtique, hard-rock*
ANNULÉ

.....
2 PATS FOR A GUITAR NIGHT
AVEC : *PAT O'MAY & PATRICK RONDAT*

.....
SAMEDI 7 NOVEMBRE 2020 • 20H30 • *Soul, RnB*
ANNULÉ

.....
CHINA MOSES

Dans le cadre du 21^e festival Chants d'Elles
.....

VENDREDI 13 NOVEMBRE 2020 • 20H30 • *Blues, soul*
ANNULÉ

.....
MALTED MILK
+ 1^{re} Partie

.....
DIMANCHE 15 NOVEMBRE 2020 • 18H • *Blues, rock*
ANNULÉ

.....
GILES ROBSON / VANJA SKY

.....
VENDREDI 20 NOVEMBRE 2020 • 20H30 • *Blues*
ANNULÉ

.....
JOHNNY GALLAGHER

1^{re} Partie : *Flyin' Saucers Gumbo Special*
.....

.....
DIMANCHE 22 NOVEMBRE 2020 • 18H • *Blues*
ANNULÉ

.....
KIRK FLETCHER

1^{re} Partie : *Vicious Steel*
.....

MARDI 24 NOVEMBRE 2020 • 18H30 • *Histoire musicale blues, à partir de 6 ans*
ANNULÉ

.....
LES BEDAINES DE COTON
OU LA VIE DE CHARLEY PATTON

Dans le cadre du festival "Graine de Public"
.....

.....
VENDREDI 27 NOVEMBRE 2020 • 20H30 • *Hard-rock*
ANNULÉ

.....
IAN PAICE (DE DEEP PURPLE) & PURPENDICULAR

.....
DIMANCHE 29 NOVEMBRE 2020 • TREMPLIN À 15H30 & CONCERT À 18H30 • *Blues, rock*
ANNULÉ

.....
JESSIE LEE AND THE ALCHEMISTS

1^{re} Partie : 18^e Tremplin du festival
.....

.....
SAMEDI 5 DÉCEMBRE 2020 • *Blues*
ANNULÉ

.....
BB KING BLUES BAND

DRIVE-IN ROCK'N'ROLL #1

La Traverse de Cléon en partenariat avec la Ville de Tourville-la-Rivière a créé l'événement rock du déconfinement avec le Drive-in Rock'n'roll Show ! Un concert live à vivre dans les conditions d'un drive-in américain ! Un concert live qui s'est servi des contraintes du protocole sanitaire pour jouer avec les codes de la jeunesse américaine des années 1950/60, la génération qui a accompagné la naissance du rock'n'roll. Un concert en Drive-in pour la sécurité des spectateurs qui sont restés et ont dansé à l'emplacement de leur véhicule pour

assister à un concert endiablé de Manu Lanvin et ses Devil Blues, précédés par les excellents Hot Slap. Pour un plus grand confort d'écoute, le son était retransmis sur une fréquence radio, communiquée sur site. Pour la visibilité, tout le show des artistes était présenté en direct sur deux écrans géants ! Grâce à la présence de Food Trucks et de l'équipe de Roller Derby de Rouen, burgers, crêpes et boissons ont été servis directement aux fenêtres des voitures par des serveuses et des serveurs en roller !

DIMANCHE 28 JUIN 2020 • 18H • *Blues, rock'n'roll*
Fréquentation : 255 / 12.000 vues de la vidéo after-movie sur les réseaux sociaux

DRIVE-IN ROCK'N'ROLL SHOW

Manu Lanvin & the Devil Blues
1^{re} partie : Hot Slap



LE WEB TREMPLIN 2020

Pour pallier l'impossibilité d'accueillir du public dans la salle en novembre 2020, La Traverse a lancé son premier Web Tremplin. Pendant un mois, témoignages d'anciens lauréats, présentation par le président du jury, interview des artistes sélectionnés, images des répétitions et vidéo tournées lors de l'accueil en résidence des 4 groupes

sélectionnés ont animé le réseau sociaux de La Traverse et suscité de nombreuses interactions avec les amateurs de Blues de la Région et au-delà. Sur la base de ces vidéos, un jury a désigné comme lauréat le groupe Hobbo's alors que le groupe Lady Stealer a reçu le prix du public.

DU 6 NOVEMBRE AU 8 DÉCEMBRE 2020 • *Blues, rock, pop*
50.000 vues sur les réseaux sociaux

LE WEB TREMPLIN 2020

Masstø / Living West / Hobbo's / Lady Stealer



LES CONCERTS OFF - BLUES DE TRAVERSE

JEU 5 NOV • 19H • TOURVILLE-LA-RIVIÈRE
MÉDIATHÈQUE PIERRE PERRET

ANNULÉ

.....

THE TWO

Blues, folk

.....

VEN 20 NOV • 20H30 • ST-PIERRE-LÈS-ELBEUF
ESPACE CULTUREL PHILIPPE TORRETON

ANNULÉ

.....

IRMA

Folk, Soul, pop

.....

SAM 21 NOV • 15H • OISSEL
BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE GALILÉE

ANNULÉ

.....

BO WEAVIL

Blues

.....

MER 25 NOV • 20H30 • LOUVIERS
LA GARE AUX MUSIQUES

ANNULÉ

.....

CHAXTOWN - 2CHEF-MENTEUR
MBB CREW

Folk, Rock, Blues

.....

SAM 28 NOV • 20H30 • ST-AUBIN-LÈS-ELBEUF
E.M.D.A.E., ÉCOLE DE MUSIQUE

ANNULÉ

.....

GABRIEL

Blues

.....

MUSIQUES ET DANSES URBAINES

Pour les concerts ouverts au public, seul le concert du groupe de reggae Kinkéliba a pu être maintenu, à quelques jours du début du deuxième confinement, dans des conditions un peu compliquées par les règles sanitaires. Par ailleurs, si le Street Summer Day et les stages de danses n'ont pas pu avoir lieu dans les conditions habituelles, nous avons pu proposer un stage pour des petits groupes mêlant danse hip-hop et light painting ayant donné lieu à une superbe exposition de restitution. Des ateliers d'écritures ont également pu être mis en place dans le courant de l'été.

JUILLET 2020
Participants : 300

L'ÉTÉ CULTUREL

En partenariat avec le Sillage : Stage de danse hip-hop, Light painting et atelier d'écriture



SAMEDI 24 OCTOBRE 2020 • 20H30 • Reggae
Fréquentation : 80

KINKÉLIBA



SAMEDI 11 AVRIL 2020 • 20H • Concours chorégraphique
ANNULÉ

QUALITY STREET FINEST - NORMANDIE

Dans le cadre de Urban Mix,
Zoom sur les cultures urbaines dans la métropole de Rouen
En partenariat avec la Cie Quality Street

VENDREDI 24 AVRIL 2020 • 20H30 • Reggae
ANNULÉ

CULTURE FEAT KENYATTA HILL

1^{re} partie : Kinkéliba

VENDREDI 17 JUILLET 2020 • 14H-23H
ANNULÉ

STREET SUMMER DAY

VENDREDI 16 OCTOBRE 2020 • 20H30 • Rap
ANNULÉ

DA UZI

CONCERTS VARIÉS : JAZZ, MUSIQUES DU MONDE, CHANSON...

L'année 2020 avait été magnifiquement lancée par la deuxième édition du Festival Jazz d'hiver qui a notamment accueilli San Séverino devant une salle complète. Le reste de la programmation a connu le même sort que le reste de la saison à l'exception d'un concert de Ben Herbert Larue venu animer la période estivale.

VENDREDI 31 JANVIER 2020 • 20H30 • Jazz, swing
Fréquentation : 367

SANSEVERINO
AND FRIENDS (CREATION)

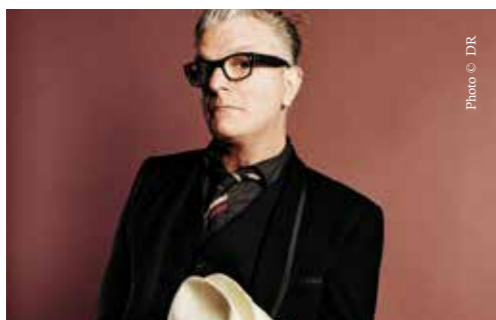


Photo © DR

SAMEDI 1^{ER} FÉVRIER 2020 • 20H30 • Mickael Jackson in Jazz
Fréquentation : 218

PATAX
PLAYS MICKAEL JACKSON



Photo © DR

DIMANCHE 2 FÉVRIER 2020 • 15H30 • Bal latino
INITIATION À LA SALSA À 15H30 - CONCERT À 16H30
Fréquentation : 143

LA MARCHA
ET LES DANSEURS DE SALSA HORA



Photo © DR

JEUDI 23 JUILLET 2020 • 18H30 • Chanson (à voir en famille)
Fréquentation : 41 / Livestream suivi par 1265 personnes

BEN HERBERT LARUE
CONCERT DE POCHE



Photo © DR

VENDREDI 9 OCTOBRE 2020 • 20H30 • Psychedelic Afro Manding, Afro Jazz, M'balax
ANNULÉ

DIEUF DIEUL DE THIÈS

MARDI 10 NOVEMBRE 2020 • 20H30 • Chanson pop
ANNULÉ

LA GRANDE SOPHIE

1^{re} partie : Just Alone
En co-accueil avec la ville de Tourville-la-Rivière
Dans le cadre du 21^e festival Chants d'Elles

THÉÂTRE, CIRQUE

Les partenariats avec la Métropole Rouen Normandie et le CCAS de la Ville de Cléon ont pu se concrétiser avec des représentations adaptées au protocole sanitaire.

SAMEDI 4 AVRIL 2020, REPORTÉ AU SAMEDI 12 SEPTEMBRE 2020 • 20H30 • Magie
Fréquentation : 50

MAGIC NIGHT - NUIT DE LA MAGIE

Cie Le Phalène



Photo © Jean-Michel Jarillor

DIMANCHE 11 OCTOBRE 2020 • 15H30 • Théâtre, vaudeville
Fréquentation : 214

BONNE PIOCHE

Une comédie de Bruno Druart et Patrick Angonin
Dans le cadre de La Semaine Bleue



VENDREDI 30 OCTOBRE 2020 • 20H30 • Théâtre, comédie
ANNULÉ

UN PERDREAU DE L'ANNÉE

De Tristan Bernard
Adaptation et mise en scène de Bob Villette, Comédie Errante
(Accueil)

SPECTACLES SCOLAIRES ET JEUNE PUBLIC

Fidèle à ses engagements, et bénéficiant des quelques périodes où le public pouvait être accueilli dans la salle, La Traverse a proposé une programmation jeune public riche et diversifiée aux élèves scolarisés dans les écoles maternelles et primaires de Cléon.

JEUDI 6 FÉVRIER 2020 • 10H ET 14H30

Conte

Fréquentation : 226

BLANC COMME NEIGE

Cie La Magouille



Photo © Yvonne Lespérat Héquet

JEUDI 13 FÉVRIER 2020 • 10H ET 14H30

Ciné concert commenté

Fréquentation : 399

CHARLIE CHARLOT

Cie Lézard Dorés



Photo © I

MARDI 26 MAI 2020, REPORTÉ AU MARDI 22 SEPTEMBRE 2020 • 10H ET 14H30

Concert, conte illustré

Fréquentation : 387

PIERRE FEUILLE LOUP

Cie Les Vibrants Défricheurs



Photo © DR

MARDI 2 JUIN 2020, REPORTÉ AU MARDI 4 JUILLET 2020 • 10H ET 14H30

Spectacle musical

Fréquentation : 117

YÈLÈ MA PETITE LUMIÈRE

Par Toma Sidibé



Visuel © DR

JEUDI 10 DÉC. 2020 • 10H ET 14H30

Théâtre musical

ANNULÉ

8 MINUTES-LUMIÈRE

Compagnie Étant Donné

JEUDI 10 DÉC. 2020 • 10H ET 14H30

Théâtre musical

ANNULÉ

CINÉMA

Le Lorax, Ma petite planète verte

CLÉON EN FÊTE - CLÉON FÊTE SA RENTRÉE

Dans un premier temps reportée au mois de septembre pour devenir "Cléon Fête sa rentrée", les conditions sanitaires n'ont pas permis d'organiser cette manifestation cette année.

SAMEDI 20 JUIN 2020, REPORTÉ AU SAMEDI 5 SEPTEMBRE 2020 • DÈS 15H • Jeux, concerts, repas, spectacles de rue, spectacle pyrotechnique

ANNULÉ

CLÉON EN FÊTE - CLÉON FÊTE SA RENTRÉE

TROC DE TRAVERSE

Pour sa deuxième édition, cette foire-à-tout musicale, organisée et portée par les bénévoles du Conseil d'Administration de la Traverse a réuni un public nombreux et très satisfait de l'organisation malgré un contexte sanitaire compliqué.

DIMANCHE 4 OCTOBRE 2020 • DE 10H À 17H

Fréquentation : 330

TROC DE TRAVERSE

ACHAT, VENTE, ÉCHANGE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE, DISQUES, AFFICHES...



Photo © DR

ACTIONS CULTURELLES

Maintenues pendant les périodes d'ouverture des établissements scolaires et adaptées quand cela a été possibles, ces actions dans différents domaines artistiques et avec différents publics installent véritablement La Traverse comme un acteur majeur du territoire en terme de découvertes des pratiques artistiques et l'amènent à être repérée et appréciée par une population toujours plus nombreuse et sans cesse renouvelée !

JANVIER À DÉCEMBRE 2020 • *Conférences*
Participants : 1200

CONFÉRENCES SUR L'HISTOIRE DES MUSIQUES ACTUELLES PAR OLIVIER GALL



DU 15 JANVIER AU 11 MARS 2020
Fréquentation : 250

LES MURS MURMURENT

Résidence Triennale territoriale avec les artistes Jeanne Gogny, Nikodio et Frédéric Jouhannet, du collectif "Les Vibrants Défricheurs"



AVRIL À JUIN 2020 • *Ateliers*
Participants : 90

TOMA SIDIBÉ

Quinzaine de la Petite Enfance
ANNULÉ



11 MARS ET 3 JUILLET 2020

Participants : 30

RENCONTRE CONCERT À LA MAISON : KARIM ALBERT KOOK ET TOMA SIDIBÉ



JANVIER À SEPTEMBRE 2020

Participants : 200

DIALOGUE ENTRE LES ARTS ET CANOPÉE

(Projet DAAC Rectorat de Rouen) : Ateliers d'écriture de chanson et de chant chorale avec l'artiste Just Alone. Conférences sur l'histoire des musiques actuelles. Spectacle de restitution le 2 mai à La Traverse



DU 20 SEPTEMBRE 2019 AU 11 MARS 2020 • *Chorale*

Fréquentation : 55

CHORALE DE LA TRAVERSE

En partenariat avec le CCAS et l'Ondine de la ville de Cléon



DONNÉES ET TABLEAUX SYNTHÉTIQUES 2020

ACTIVITES 2020 - LA TRAVERSE

Spectacles	date	Fréquentation
Blues From Mars 2020		262
KAZ HAWKINS - 1ère partie : Alexis Evans	05/03/2020	262
Concert de la Saint Patrick : 3 Pats for a guitar Night	14/03/2020	annulé
Melvin TAYLOR - 1ère partie : Karim Albert Kook	19/03/2020	annulé
Thomas Schoeffler Jr / ASH GRUNWALD (concert hors-les-murs)	27/03/2020	annulé
Robin Trower - 1ère partie : Alex Mirey	30/04/2020	annulé
Walter Trout - 1ère partie : One Rusty Band	14/05/2020	annulé
Spring Break Blues avec Lady Namite, Jarl, Kid Colling Vartel	16/05/2020	annulé
Musiques et danses urbaines		80
Quality Street Finest Normandie	11/04/2020	annulé
Culture featuring Kenyatta Hill	24/04/2020 reporté au 24/10/20	annulé
Street Summer Day	17/07/2020	annulé
DA Uzi	16/10/2020	annulé
Kinkéliba	24/10/2020	80
Jazz, Musiques du monde, chanson, etc.		769
Festival Jazz d'hiver : San Severino and Friends	31/01/2020	367
Festival Jazz d'hiver : Patax	01/02/2020	218
Festival Jazz d'hiver : La Marche	01/02/2020	143
Ben Herbert Larue	23/07/2020	41
Dieuf Dieul de Thiès	09/10/2020	annulé
La Grande Sophie	10/11/2020	annulé

Théâtre et cirque		264
Spring : Magic Night - Cie Le Phalène	04/04/20 reporté au 12/09/20	50
Bonne Pioche	11/10/2020	214
Un perdreau de l'année par la Comédie Errante	30/10/2020	annulé
FESTIVAL Blues de Traverse		349
Soirée de Lancement : Rozedale - 1ère partie Fuel Humor	02/10/2020	229
Thomas Schoeffler Jr / ASH GRUNWALD (concert hors-les-murs)	15/10/2020	120
2 Pats for a Guitar Night	04/11/20	annulé
China Moses	07/11/2020	annulé
Malted Milk	13/11/2020	annulé
Giles Robson / Vanja Sky	15/11/2020	annulé
Johnny Gallagher - 1ère partie : Flyins Saucers Gumbo Special	20/11/2020	annulé
Kirk Fletcher - 1ère partie Vicious Steel	22/11/2020	annulé
Les Bedaines de Coton	24/11/2020	annulé
Ian Paice (de Deep Purple) & Purpendicular	27/11/2020	annulé
Jessie Lee & the Alchemist - 1ère partie : tremplin Blues de Traverse	29/11/2020	annulé
BB King Blues Band	05/12/2020	annulé
Les concerts OFF - Blues de Traverse		0
The Two à Tourville-la-Rivière	05/11/2020	annulé
Gabriel à Saint-Aubin-lès-Elbeuf	14/11/2020	annulé
Irma à Saint-Pierre-lès-Elbeuf	20/11/2020	annulé
Bo Weavil à Oissel	21/11/2020	annulé
MBB Crew / 2 chefs menteurs / Chawtown à Louviers	25/11/2020	annulé

Spectacles scolaires et jeune public		1129	Nombre de représentations	public
Blanc comme neige - Compagnie la Magouille	06/02/2020	226	2	écoles maternelles Cléon (toutes classes) + CAJ Papillons Blancs
Charlie Charlot - Compagnie Lézarts Dorés	13/02/2020	399	2	écoles primaires Cléon (toutes classes)+ CAJ Papillons Blancs
Pierre, feuille, loup - Les Vibrants Défricheurs	26/05/2020 reporté au 22/09/20	387	2	écoles primaires Cléon (toutes classes)+ CAJ Papillons Blancs
Yélé ma petite lumière	02 et 03/06 reporté au 04/07/20	117	1	Tout public
8 minutes lumière (Cie Etant Donné)	10/12/2020	annulé	2	classe participants à la RTT (primaire, collège, lycée)
Cinéma à La Traverse ; Le Lorax, Ma petite planète verte,	15, 17 et 18/12/20	annulé	5	écoles primaires Cléon (toutes classes sauf CP) + écoles maternelles de Cléon (toutes classes)

CLEON EN FÊTE Cléon Fête sa rentrée	24/06/2020 reporté au 5/09/20	annulé	
--	-------------------------------	--------	--

DRIVE-IN ROCK'N'ROLL SHOW avec Manu Lanvin & the Devil Blues - 1ère partie : Hotslap Concert en Drive-in en partenariat avec la ville de Tourville-la-Rivière et l'équipe de Derby Roller de Rouen	28/06/2020	255	12 000 vues de la vidéo after-movie diffusée sur les réseaux sociaux
--	------------	-----	--

WEB TREMLIN BLUES DE TRAVERSE 2020 avec Massto, Living West, Hobbo's et Lady Stealer Accueil en résidence, captation et diffusion sur les réseaux des vidéos	du 6 novembre au 8 décembre	en ligne	50 000 vues des vidéos diffusées sur les réseaux sociaux
---	-----------------------------	----------	--

TROC DE TRAVERSE Brocante musicale	04/10/2020	330	
---------------------------------------	------------	-----	--

Actions culturelles 2020	date	Nombre de participants	Public
Conférences sur l'histoire des musiques actuelles par Olivier Gall dans le cadre du projet Regards (Région Normandie)	janv à déc 2020	450	13 Lycées de la Région Normandie
Conférences sur l'histoire des musiques actuelles par Olivier Gall (hors cadre du projet Regards et "pack découverte") : Ecoles Primaires, collèges et lycées des départements 76 et 27.	janvier à déc 2020	750	15 conférences
RTT : "Les murs murmurent" : résidences d'actions culturelles avec des ateliers de lecture de conte, mise en musique et en film d'animation avec les artistes : Jeanne Gogny, Frédéric Jouhannet et Nikodio du collectif "Les Vibrants Défricheurs" Initiation à la Mao avec Olivier Gall. Projet modifié et adapté à la situation sanitaire. La restitution a été réalisée par la création de 3 petits films d'animations (avec l'ensemble des dessins créés par les élèves) et fut projeté à la Traverse à la rentrée 2020	du 15/01/2020 au 11 mars 2020	250	écoles primaires : 6 classes de cycle 3 et 3 classes du collège J.Brel
QPE : annulée. Initialement prévu avec Toma Sidibé	avril à mai 2020	0	3 classes des Ecoles Capucine et La Fontaine
Concert à la maison : Karim Albert Kook et Toma Sidibé	11/03/20 et 3/07/20	30	Habitants de Cléon et leurs invités
Canopé/Dialogue avec les arts (Projet DAAC Rectorat de Rouen) : Ateliers d'écriture de chanson et de chant chorale avec l'artiste Just Alone. Conférences sur l'histoire des musiques actuelles. Spectacle de restitution prévu le 2 mai à La Traverse à été remplacé par l'enregistrement des chansons en septembre 2020 et par un concert en plein air au lycée Maurois. Les interventions au collège Jacques Brel ont été annulées.	janvier à sept 2020	200	Lycée Maurois (Elbeuf) + Collège de Saint-Pierre-lès-Elbeuf + Collège de St Aubin+ collège Jacques Brel
La Culture s'anime en Normandie, en partenariat avec le Sillage : l'ensemble des actions prévues en avril (Projet Rap Game, Résidence de création avec 4 artistes de Rap Normands) ont du être annulées. - Le Street Summer day et la rencontre des danses urbaines ont été remplacés par la mise en place d'un stage de Danse Hip Hop et Light Painting avec l'association Pix31 et Christophe Zami. Une exposition des œuvres créées a été mis en place à la Médiathèque de Cléon. D'autres actions ont complété ce dispositif : Ateliers d'écriture de chanson et concert avec Ben Herbert La Rue, séances de cinéma, concert à la maison et spectacle "Yélé ma petite lumière" avec Toma Sidibé	juillet 2020	300	jeunes entre 16 et 25 ans de la métropole et de la Normandie et famille sur les concerts.
Chorale de La Traverse, en partenariat avec le CCAS et l'Ondine de la ville de Cléon. Arrêté depuis le 11 mars 2020.	du 20/09/19 au 11 mars 20	55	35 cléonnais, 20 extérieurs département 76 et 27
sous total :		2035	

TOTAL FREQUENTATION - ACTIVITES 2020	5473
--------------------------------------	------

ACTIVITES 2020

Report de la fréquentation des activités culturelles de La Traverse **5473**

Manifestations municipales et mises à disposition de la salle

Manifestations municipales	Dates		Fréquent.
Vœux aux Corps Constitués	06/01/2020	1	80
Repas des Aînés C.C.A.S	15/01/2020	1	147
Repas des Aînés C.C.A.S	22/01/2020	1	182
Nuit de la lecture (escape game Robert Johnson)	18/01/2020	1	30
Sous Total Manifestations Municipales		4	439

Nbre Total de manifestations à La Traverse des publics accueillis à La Traverse	et Total	5912
--	-----------------	-------------